Porównanie tłumaczeń I Kronik 5:15

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Achi, syn Abdiela, syna Guniego, był głową domu ich ojca. |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | Achi, syn Abdiela, syna Guniego, był naczelnikiem rodu ich ojca. |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | Achi, syn Abdiela, syna Guniego — głowa domu ich ojców. |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | Achy, syn Abdyjela, syna Gunowego, książę w domu ojców ich. |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | Bracia też syna Abdiel, syna Guni, książę domu w familiach ich. |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | Achi, syn Abdiela, syna Guniego, był głową ich rodów. |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | Achi, syn Abdiela, syna Guniego, był głową ich rodu. |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Achi, syn Abdiela, syna Guniego, był naczelnikiem ich rodów. |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Achi, syn Abdiela, syna Guniego, był przywódcą ich rodów. |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | Achi, syn Abdiela, syn Guniego, był głową ich rodów. |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | сина Авдіїла, сина Ґунія: володар дому батьківщин. |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | A księciem w domu ich przodków był Achi, syn Abdiela, syna Guni. |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | Achi, syn Abdiela, syna Guniego, głowa domu ich praojców. |